



# BARDTERM, s.r.o.

Materiál č. ....

**Na rokovanie MsZ  
deň 20.6.2024**

## **Správa o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023**

**Na základe:**  
Plánu zasadnutí MsZ

**Návrh na uznesenie:**

MsZ po prerokovaní

**berie na vedomie**

a) Správu o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023

b) Stanovisko DR k správe o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023

**Predkladá:**  
Ing. Mária Vaňková  
konateľka spoločnosti

**Spracoval:**  
Ing. Vladimír Mihalco  
vedúci technického úseku  
Ing. Dana Petriková  
vedúca ekonomického úseku

**Spravodajca:**  
Ing. Mária Vaňková  
konateľka spoločnosti

**Prerokované:**  
- na zasadnutí dozornej rady  
- na zasadnutí vedenia mesta  
- na zasadnutí mestskej rady

V Bardejove, 12.6.2024

# OBSAH

## EKONOMICKÁ ČASŤ

### 1. PREHĽAD PLNENIA JEDNOTLIVÝCH UKAZOVATEĽOV

- Náklady spoločnosti za rok 2023
- Výnosy spoločnosti za rok 2023
- Hospodársky výsledok spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023

### 2. INVENTARIZÁCIA

### 3. SPRÁVA O STAVE MAJETKU

- Prenajatý dlhodobý majetok Mesta Bardejov
- Hmotný dlhodobý majetok spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

### 4. STAV POHĽADÁVOK A ZÁVÄZKOV

## TECHNICKÁ ČASŤ

### 1. VÝROBA A PREDAJ TEPLA A TEPLEJ VODY

### 2. VYHODNOTENIE STREDISKA ÚDRŽBY

## KRYTÁ PLAVÁREŇ

- Bazénová časť
- Soľná jaskyňa
- Wellness

## Stanovisko Dozornej rady spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

**Prílohy:** príloha č. 1 – Hospodársky výsledok k 31.12.2023

príloha č. 2 – Stav pohľadávok za dodávku tepla a teplej vody k 31.12.2023

## Ú V O D

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. nakupuje, vyrába a dodáva teplo a teplú vodu zmluvným odberateľom v rámci mesta Bardejov, ďalej poskytuje služby v oblasti výroby, rozvodu, predaja tepla, údržby, služby v oblasti meracej a regulačnej techniky a prevádzkuje Krytú plaváreň a wellness.

Počas roka 2023 prebiehala nepretržitá prevádzka Krytej plavárne a wellnessu.

## E K O N O M I C K Á Č A S Ť

### 1. PREHĽAD PLNENIA JEDNOTLIVÝCH UKAZOVATEĽOV

#### Náklady spoločnosti za rok 2023

Výška skutočných nákladov a výnosov v spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023 v porovnaní s predchádzajúcim rokom a k plánu na rok 2023 je prehľadne uvedená v prílohe č. 1 a je členená na prehľad hospodárenia TH /tepelné hospodárstvo/ a KP /krytá plaváreň/.

#### **Podstatné nákladové položky:**

- **náklady na energie** - sú to náklady vynaložené na nákup energií pre tepelné hospodárstvo a krytú plaváreň. Celkový náklad je 5 646 694 €, percentuálne k plánu 98,5 %.
- **účet 501** - nákup materiálu, DKP, réžia a pohonné hmoty sú vo výške 120 557 €, percentuálne 96,4 %.
- **oprava a údržba** - tepelného hospodárstva a krytej plavárne pozostáva tak z nákladov na práce vykonané vlastnou údržbou, ako aj na práce vykonané dodávateľsky. Výška týchto nákladov je 590 970 €, čo je plnenie k plánu vo výške 108,8 %.
- **služby** - najvyššou položkou sú výdavky za nájom mestských energetických zariadení /kotolní, rozvodov a výmenníkových staníc/ na základe zmluvy a každoročného dodatku k zmluve. Výška nájmu je stanovená podľa množstva predaného tepla a v súlade s Vyhláškou č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví a v roku 2023 bola 400 000 €.
- **stočné** - náklad 193 918 €, percentuálne plnenie 94,6 %, táto položka je priamo úmerná k nákladom na nákup vody.
- **revízie a atesty** - sú povinné a nevyhnutné na kontroly energetických zariadení, výmenníkových staníc, meračov, atď. a sú realizované na základe príslušných zákonov a predpisov. Výška týchto nákladov bola 83 376 €.
- **ostatné služby** - medzi ostatné služby patria náklady na prepravné, služby výpočtovej techniky, bezpečnostné a poštové služby, školenia, audit, právne služby, telefóny, atď.
- **osobné náklady** - celková suma 779 246 €, čo je na úrovni plánu.
- **záonné odvody** - so mzdovými nákladmi úzko súvisia záonné náklady na povinné zdravotné a sociálne poistenie a ostatné sociálne náklady podľa príslušných zákonov a predpisov /sociálny fond, stravné, pracovná neschopnosť a iné/. Jednotlivé náklady sú uvedené v priloženej tabuľke.

- **dane a poplatky** - sú to daň z motorových vozidiel, daň z nehnuteľností /krytá plaváreň/, miestne poplatky a iné.
- **náklady na investície** - súvisia s realizáciou a následným predajom investičných akcií schválených mestským zastupiteľstvom a zrealizovaných spoločnosťou BARDTERM, s.r.o. vo výške 164 304 €.
- **poistenie majetku** - nevyhnutnou súčasťou nákladov sú aj náklady na poistenie majetku vo výške 31 040 €.
- **odpisy** - náklady na túto položku výrazne súvisia s rozsiahlou rekonštrukciou plavárne. Ich čiastka značne ovplyvňuje hospodársky výsledok nielen prevádzky Krytej plavárne a wellnessu ale aj celej s.r.o. Celková výška je 231 695 €. Táto suma zahŕňa aj alikvotnú časť odpisov z ukončeného eurofondového projektu „Výstavba, modernizácia a rekonštrukcia rozvodov tepla v správe BARDTERM, s.r.o.“

**Celkový objem nákladov v roku 2023 predstavoval výšku 8 873 699 €**

### Výnosy spoločnosti za rok 2023

**Spoločnosť dosiahla v roku 2023 celkové výnosy v objeme 8 935 997 €.** Dominantnými sú výnosy z tržieb z hlavnej činnosti spoločnosti, teda za predaj tepla a teplej vody. Predstavujú výšku 7 545 168 €, z toho je 699 720 € dotácia z Ministerstva hospodárstva SR na pokrytie nákladov súvisiacich s ustanovením limitu nárastu ceny tepla pre koncových odberateľov v bytových objektoch.

Výška tržieb z predaného tepla závisí od dĺžky vykurovacieho obdobia a od jednotkovej ceny tepla, ktorá je kalkulovaná podľa plánovaných nákladov. Cena tepla bola stanovená v súlade s Vyhláškou č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorou sa stanovujú oprávnené náklady v cene tepla a musí byť týmto úradom schválená.

Cena tepla je zložená:

- **fixná časť:** regulované náklady - náklady na opravu a údržbu, revízie, atesty, nájom, poistenie majetku, ostatné služby, mzdy, odvody, odpisy, atď.
- **variabilná časť:** náklady na energie - nakupované teplo, plyn, technologická voda, elektrická energia a technologické hmoty.

Na rok 2023 bola spoločnosti BARDTERM, s.r.o. schválená cena tepla bez DPH podľa **plánovaných nákladov** vo výške:

- fixná zložka	239,7862	€/kW
- fixná zložka	271,5856	€/kW (s účinnosťou od 1.9.2023)
- variabilná zložka	0,0707	€/kWh

Po ukončení roka 2023 bola jednotková cena tepla na základe Vyhlášky č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví prepočítaná podľa skutočných a zároveň oprávnených

nákladov, stanovila sa skutočná jednotková cena tepla za rok 2023 a rozdiel v sume 63 132,85 € s DPH bol vrátený zmluvným odberateľom tepla a teplej vody.

Ďalším príjmom spoločnosti BARDTERM, s.r.o. je výnos za zmluvne poskytované služby spoločnosti BARDENERGY, s.r.o. (administratívne – mesačný prepočet ceny tepla podľa ceny plynu sledovanej na burze, normatívy, straty a iné, ďalej údržbárske, kuričské a dispečerské služby), suma 303 540 € a výnosy z činnosti údržby 189 103 €.

Tržby z predaného investičného majetku Mestu Bardejov sú na účte 641 a sú vo výške zrealizovaných investičných akcií, t. j. 166 301 €.

Na účte 648 je finančný príspevok Mesta Bardejov vo výške 140 000 €. Je to príspevok na úhradu nákladov súvisiacich s prevádzkou krytej plavárne na základe zmeny účelu Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku spoločnosti BARDTERM, s.r.o. a uznesenia MsZ č. 181/2023.

### **Hospodársky výsledok spoločnosti BARDTERM, s. r. o. za rok 2023**

V roku 2023 dosiahla spoločnosť BARDTERM, s.r.o. hospodársky výsledok pred zdanením /zisk/ vo výške	62 298 €
Daň z príjmov: splatná 21 %	23 122 €
odložená	-50 €

**Hospodársky výsledok po zdanení: 39 226 €**

## **2. INVENTARIZÁCIA**

V súlade so zákonom č. 431/2002 Zb. o účtovníctve bola v spoločnosti BARDTERM, s.r.o. vykonaná fyzická a dokladová inventúra a inventarizácia majetku za rok 2023.

Na tento úkon bol vypracovaný harmonogram inventúrnych prác a zriadená ústredná inventarizačná komisia a dielčie inventarizačné komisie.

Jednotlivé dielčie komisie vykonali fyzické a dokladové inventúry k 31.12.2023, ktorými bol zdokumentovaný skutočný stav majetku Mesta Bardejov a majetku spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

- drobný hmotný a nehmotný majetok
- hmotný a nehmotný majetok
- materiálové zásoby
- pohľadávky a záväzky
- účty aktív a pasív

Skutočný stav majetku bol porovnaný s účtovným stavom pričom neboli zistené rozdiely. Výška majetku je uvedená v samostatnej časti tohto materiálu pod bodom Správa o stave majetku.

### 3. SPRÁVA O STAVE MAJETKU

#### *Prenajatý hmotný dlhodobý majetok – majetok MESTA BARDEJOV v €:*

Názov:	Obst. hodnota k 1.1.2023	Prírastky	Úbytky	Obst. hodnota k 31.12.2023
softvér	86 675,45	-	-	86 675,45
stavebná časť	7 066 562,19	19 935,37	-	7 086 497,56
str.-tech. časť	6 600 249,36	-	-	6 600 249,36
ZŠ a MŠ Pod V.	289 239,45	-	-	289 239,45
<b>Spolu:</b>	<b>14 042 726,45</b>	<b>19 935,37</b>	<b>-</b>	<b>14 062 661,82</b>

V roku 2023 do majetku Mesta Bardejov, ktorý má v nájme spoločnosť BARDTERM, s.r.o. bola predmetom zverenia odňatá stavba „Plynová prípojka STL pre Hnedý priemyselný park v Bardejove“ na základe protokolu č. 1/2023 a uznesenia MsZ č. 90/2023 zo dňa 12.4.2023.

Mestským zastupiteľstvom boli schválené a spoločnosťou BARDTERM, s.r.o. zrealizované investičné akcie v celkovej hodnote 199 561,49 € s DPH. Tieto investičné akcie budú zaradené do majetku na základe protokolov zo zverenia do nájmu v roku 2024.

- „Pripojenie hotela Šariš na centrálnu dodávku tepla zo spoločnosti BARDTERM, s.r.o.“ v celkovej výške 44 698,03 € s DPH.
- „Pripojenie Materskej školy na ul. Nový sad (K19) na teplovod spoločnosti BARDTERM, s.r.o.“ v celkovej výške 75 176,28 € s DPH.
- „Pripojenie OD Centrum na ul. Dlhý rad na centrálnu dodávku tepla zo spoločnosti BARDTERM, s.r.o.“ v celkovej výške 79 687,18 € s DPH.

Celková hodnota majetku energetických zariadení Mesta Bardejov prenajatého spoločnosti BARDTERM, s.r.o. bola k 31.12.2023 **14 062 661,82 €**.

**Hmotný dlhodobý majetok spoločnosti BARDTERM, s.r.o. v €:**

Názov:	Obstar. hodnota k 1.1.2023	Prírastky	Úbytky	Obstar. hodnota k 31.12.2023
Softvér	5 880,00	-	-	5 880,00
Budova údržby /ul. T. Ševčenka/	113 850,06	-	-	113 850,06
Stavby - kotolne (oplotky)	20 719,44	-	-	20 719,44
Optická sieť K01-K12	18 190,00	-	-	18 190,00
Archív - Moyzesova 7	20 675,56	-	-	20 675,56
Telekom. opt. chránička		18 007,14		18 007,14
Stavby - rozvody tepla (EF)		6 608 319,42		6 608 319,42
Príst. a zariadenia	106 585,95	3 330,00	-	109 915,95
Domové kotolne /B. Kúpele/	147 897,96	-	-	147 897,96
Dopravné prostriedky	155 353,31	-	-	155 353,31
Krytá plaváreň				
- pozemky	61 185,00	-	-	61 185,00
- stavby	2 895 683,09	-	-	2 895 683,09
- technológie a zariadenia	747 257,84	-	-	747 257,84
<b>Spolu:</b>	<b>4 293 278,21</b>	<b>6 629 656,56</b>		<b>10 922 934,77</b>

**4. STAV POHĽADÁVOK A ZÁVÄZKOV****Pohľadávky**

Stav krátkodobých pohľadávok z obchodného styku bol k 31.12.2023 vo výške 1 400 185 €, z toho pohľadávky za teplo a teplú vodu predstavovali čiastku 1 061 206,40 €.

Prehľad podľa odberateľov je uvedený v prílohe č. 2.

Pohľadávky po lehote splatnosti nad 90 dní evidujeme len voči spoločnosti FROG, s.r.o. vo výške 4 309,01 €.

Najväčšími odberateľmi tepla sú spoločnosti:

Okresné stavebné bytové družstvo (OSBD)

SPRAVBYT, s.r.o.

BARDBYT, s.r.o.

BYTY, s.r.o.

BAPOS, m.p.

ďalej spoločenstvá vlastníkov bytov, základné školy, škôlky, stredné školy, Okresný súd Bardejov, MILK-AGRO, Športový klub Bardejov, Centrum sociálnych služieb a iné.

OSBD a SPRAVBYT, s.r.o. sú najväčšími odberateľmi tepla a teplej vody a zároveň bezproblémovými z hľadiska platobnej disciplíny.

## **Závazky**

Stav krátkodobých závazkov z obchodného styku bol k 31.12.2023 vo výške 1 623 325 €. Závazky po lehote splatnosti predstavovali sumu 577 974,04 €, z toho za odber tepla voči spoločnosti BARDENERGY, s.r.o. bolo 500 000 €.

Dominantnými dodávateľmi sú dodávatelia energií:

BARDENERGY, s.r.o. /teplo/, ELGAS, s.r.o. /elektrická energia/, VVS, a.s. /voda/ a SPP, a.s. /plyn/.

Z dôvodu eurofondového projektu „Výstavba, modernizácia a rekonštrukcia rozvodov tepla v správe BARDTERM, s.r.o.“ bola spoločnosť nútená požiadať peňažný ústav o poskytnutie úveru. Bol schválený vo výške 1 710 600 €.

## **TECHNICKÁ ČASŤ**

### **1. VÝROBA A PREDAJ TEPLA A TEPLEJ VODY**

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. na základe povolenia 2006T 0224 dodáva teplo do bytových a nebytových priestorov na vymedzenom území Bardejov, Bardejovské Kúpele, Bardejovská Nová Ves. Výroba a dodávka tepla na ústredné kúrenie a prípravu teplej vody (TV) je v našich podmienkach zabezpečená formou diaľkového kúrenia - zásobovania tepla zo systému centrálného zdroja tepla CZT na základe zmlúv o dodávke a odbere tepla uzatvorených podľa zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike.

K 31.12.2023 spoločnosť prevádzkovala 14 kotolní s výkonom nad 1MW, 15 kotolní do 1MW, 6 výmenníkových staníc /VS/, 98 domových odovzdávacích staníc tepla /OST/, 261 strojovní, 124 šácht a prevádzkujeme asi 51,38 km rozvodov tepla a teplej vody.

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. zrealizovala počas rokov 2022 - 2023 výmenu teplovodných potrubí na území mesta Bardejov. Zrekonštruované boli tepelné rozvody okruhov kotolne K01 (Fučíkova, T. Ševčenku, Nábřežná, Štefánikova a 29. augusta), kotolne K03 (Ťačevská, Bezručova), kotolne K04 (Komenského, Sv. Jakuba), kotolne K07 (Dlhý rad, Slovenská) a okruh kotolne K08 (Dlhý rad, Hurbanova). Taktiež došlo k úprave okruhu kotolne K03, kde sa odstavila vetva, ktorá dodávala teplo do objektu MŠ Komenského 24 a obytného bloku D6 na ul. Bezručova a tieto objekty boli napojené na „C“ vetvu z kotolne K02 nachádzajúcej sa na ul. Ťačevská. Od 1.10.2023 nám pribudlo 50 domových odovzdávacích staníc tepla /OST/ v rámci získania eurofondov, ktoré boli použité na výstavbu, modernizáciu a rekonštrukciu rozvodov tepla na kotolniach K01 (ZŠ a Dielne), K03, K04, K07 a K08. Na kotolni K01 a K03 boli na päte domu namontované vodomery na teplú vodu.

Celkovo bolo zrekonštruovaných v meste Bardejov cca 12 km teplovodných rozvodov. Technické zariadenia z hľadiska dôležitosti sú monitorované modernými riadiacimi systémami, upravujú parametre teplotnosnej kvapaliny na požadované parametre pre dodávku tepla a teplej vody, sledujú bezpečnosť prevádzky a zabezpečujú jej spoľahlivosť. Ďalej rozvíjame komunikačné systémy na odpočet a vyhodnotenie údajov z meračov médií.



Obchodovanie s energiami za účelom nákupu, výroby, distribúcie a predaja tepla tvorí hlavnú činnosť spoločnosti. Celkovo až 91 % tepla na vykurovanie a teplú vodu sa vyrába alebo nakupuje teplo vo veľkých plynových kotolniciach nad 1MW a dodáva konečným spotrebiteľom. Potrebné teplonosné médium na výrobu tepla a teplej vody nakupujeme od spoločnosti BARDEENERGY, s.r.o. do kotolní K01 až K12, K26, VS ŠH a do OST-6 MEDIC PARK. Zemný plyn (ZP) využívame len v kotolniciach s výkonom do 1MW, tam kde nie je možnosť nákupu tepla. Tiež na doplnenie množstva tepla v prípade dlhodobých chladných dní, kedy nepostačuje dodávka tepla od BARDEENERGY, s.r.o., na dodávku tepla počas technologických odstávok od dodávateľa a ako rezervu v prípade poruchy na rozvode a zdroji tepla.

Predaj tepla a teplej úžitkovej vody sa realizoval na základe rozhodnutia ÚRSO číslo 0414/2023/T, kde boli schválené maximálne jednotkové ceny tepla pre variabilnú a fixnú zložku.

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. fakturovala odberateľom tepla od 1.1.2023 cenu tepla variabilnú zložku 0,0707 €/kWh, fixná zložka ceny tepla bola 239,7862 €/kW do 31.8.2023. Od 1.9.2023 bola fixná zložka maximálnej ceny tepla 271,5856 €/kW.

Skutočná cena tepla za rok 2023 bola spracovaná v zmysle Vyhlášky č. 312/2022 Z.z.. Zúčtovaním oprávnených nákladov, došlo k zníženiu jednotkovej ceny tepla vo variabilnej zložke a fixnej zložke oproti fakturovanej cene tepla.

Na základe týchto skutočností bol odberateľom tepla vystavený dobropis / vyúčtovanie ceny tepla za rok 2023 v celkovej sume **63 132,85 € s DPH**.

	Cena tepla fakturovaná počas roka 2023	Vyúčtovacia cena tepla za rok 2023	Index
variabilná zložka v € / kWh	0,0707	0,06865	0,97
fixná zložka v € / kW	239,7862/271,5856	248,7185	0,92

Predaj tepla úzko súvisí s klimatickými podmienkami. Keďže prevažná časť objektov, ktoré zásobujeme teplom je už po zateplení, po výmene okien, nie je v blízkej budúcnosti predpoklad výrazného zníženia dodávky tepla.

Predaj tepla			
	2021	2022	2023
ÚK ( kWh )	54 149 363	45 591 797	42 182 454
TV ( kWh )	16 651 645	16 345 253	14 199 529

Predaj teplej vody bol v roku 2023 126 785 m<sup>3</sup>, t.j. o 16 652 m<sup>3</sup> menej ako v roku 2022. Tento veľký rozdiel vznikol v dôsledku toho, že po rekonštrukcii rozvodov tepla v rámci získania eurofondov naša spoločnosť už nenakupuje studenú vodu na ohrev teplej vody od spoločnosti VVS, a.s., ale túto vodu si už platia samotné bloky. BARDTERM, s.r.o. zabezpečuje len ohrev nakúpenej vody.

Množstvo tepla na ohrev 1 m<sup>3</sup> vody je uvedené v tabuľke.

	2021	2022	2023
TÚV ( kWh / m <sup>3</sup> )	109,20	113,95	112,00
TÚV ( GJ / m <sup>3</sup> )	0,3931	0,4101	0,4032

Údaje v tabuľke sú za celkový objem predaja za všetky kotolne. Množstvo tepla na prípravu TV je rôzne v závislosti od okruhu TV kotolne a od odberu vody. Dôležitým parametrom je aj zateplenie rozvodov TV v jednotlivých objektoch – panelových a tehlových domoch bytovkách. Najlepšie hodnoty sú dosahované v domových odovzdávacích staniciach tepla, kde sú hodnoty už 0,25 GJ / m<sup>3</sup>.

Elektrická energia je ďalší dôležitý komponent vstupujúci do ceny tepla.

Spotreby a ceny spotrebovanej elektrickej energie sú uvedené v tabuľke.

	2022	2023	Index 2023/2022
Spotreba v kWh	831 656	884 837	1,06
Spotreba v €	333 415	192 607	0,58

## **2. VYHODNOTENIE STREDISKA ÚDRŽBY**

S plynulou a bezpečnou výrobou a dodávkou tepla a teplej vody súvisí stav jednotlivých tepelných zariadení. Počas celého roka sme priebežne riešili a udržiavali technologické zariadenia v plynulom chode. Servis a údržba bola vykonávaná vlastnými zamestnancami a dodávateľskými firmami.

Realizovali sme opatrenia týkajúce sa znižovania nakupovaných energií, ktoré sú dominantnou položkou ceny tepla. Sú to nastavenia účinnosti kotlov, zmeny v nastavení parametrov jednotlivých prvkov tepelnej sústavy, výmeny zastaralých čerpadiel so zvýšenou spotrebou, reguláciu pohonov obehových čerpadiel, znižovanie – úprava veľkosti ističov na vstupe kotolne, nastavenie kompenzačných rozvádzačov na zníženie jalovej zložky elektrickej energie dodávanej do siete.

Počas roka boli aj nepredvídané poruchy, ktoré boli odstránené priebežne za účelom nepretržitej dodávky tepla a TV pre odberateľov bez vplyvu na štandardy kvality.

Začiatok vykurovacej sezóny je 1. september a koniec 31. máj. Mimo tohto obdobia (letné obdobie) je čas na práce, ktoré je možné robiť len počas odstávok kotolní. Špecifické a jednorazové práce, či práce na väčších, strojovo, časovo a technologicky náročnejších celkoch sme realizovali dodávateľskými firmami.

V oblasti revízií sa vykonávajú pravidelné skúšky, odborné prehliadky a skúšky vyhradených technických zariadení tlakových, plynových a elektrických v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z.z., skúšky kotlov, horákov, expanzných nádob, regulačných staníc plynu, revízie elektrických zariadení a bleskozvodov. Ďalej sa vykonáva meranie úniku CO, meranie úniku plynu, revízie komínov a všetky práce v zmysle legislatívy, ktoré majú vplyv na bezpečnosť, ekonomiku výroby a distribúcie tepla.

## **KRYTÁ PLAVÁREŇ**

Krytá plaváreň & wellness Bardejov poskytovala svoje služby v priebehu roka 2023 v nepretržitej prevádzke.

### **Bazénová časť:**

- pozostáva z 25m plaveckého bazéna so 6 plaveckými dráhami a vírivou vaňou pre 10 osôb
- priestory bazéna sú využívané verejnosťou, žiakmi základných a stredných škôl v rámci tréningovej činnosti a plaveckých výcvikov, Združením pre rozvoj športových aktivít, organizáciami ako sú polícia a hasiči a cvičením pre ženy – Aquafitness. V letných mesiacoch majú možnosť návštevníci využívať vonkajšiu terasu s lehátkami.
- bazén je otvorený 7 dní v týždni od 6:00 do 21:00 hod. podľa aktuálneho harmonogramu

### **Sol'ná jaskyňa:**

- pozostáva z časti pre dospelých – 5 miest na sedenie a z detskej časti – 8 miest
- sol'ná jaskyňa je otvorená 7 dní v týždni Po - Pi: od 8:00 do 21:00 hod. a So - Ne: od 14:00 do 21:00 hod.
- počas roka je sol'ná jaskyňa okrem verejnosti využívaná takisto organizovanými skupinami žiakov z materských škôl mesta Bardejov

### **Wellness:**

- pozostáva zo 4 druhov sáun: fínska sauna, infra sauna, parná sauna a aróma sauna
- vo wellnesse sa nachádza kneippov šliapací chodník, vírivka pre 6 osôb, tepidárium s vyhrievanými ležadlami, vonkajší ochladzovací bazén, ľadopád

### Akcie a udalosti za rok 2023:

- 3.6.2023 – MDD - deň detí (od 9:00 do 13:30 hod. organizovanie dňa pod záštitou Plaveckej škôlky, bazén zdarma 4,5 hod.)
- 3.6.2023 – MDD - deň detí (plávanie pre deti na 1 hodinu zdarma)
- 27.6.2023 – 1. ročník pretekov v Aquathlon (poskytnutie bazéna od 8:00 do 12:00 hod. zdarma)
- 9.12.2023 – Mikulášska štafeta - 4. ročník

Počas otváracích hodín od 6:00 hod. do 21:00 hod. pre bazén a soľnú jaskyňu a od 15:00 hod. do 21:00 hod. pre wellness sme mali takúto návštevnosť.

Bazén: obdobie od: 2.1.2023 do 31.12.2023: 51 246 návštevníkov

Wellness: obdobie od: 2.1.2023 do 31.12.2023: 10 505 návštevníkov

Soľná jaskyňa: obdobie od: 2.1.2023 do 31.12.2023: 4 183 návštevníkov

AquaFITness: obdobie od: 17.4.2023 do 4.12.2023: 1 018 návštevníkov

Spolu návštevníkov v Krytá plaváreň & wellness: 66 952 návštevníkov

S účinnosťou od 1.9.2023 bol upravený cenník vstupov, pričom zmena sa dotkla kompletne všetkých poskytovaných služieb plavárne & wellnessu.

Tržby z pokladne za rok 2023: 181 758,90 eur.

## Plnenie rozpočtu k 31.12.2023

príloha č.1

## Naklady v €:

Účet:	Názov účtu:	Plán 2023			Skutočnosť k 31.12.2022			Skutočnosť k 31.12.2023			Plnenie k plánu
		TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	
501	Spotreba materiálu - priamy	60 000	5 000	65 000	52 610	3 270	55 880	52 712	2 330	55 042	84,7%
501	DKP režia, poh. imov... <b>Spolu 501:</b>	35 000	25 000	60 000	33 073	21 412	54 485	36 454	29 061	65 515	109,2%
		<b>95 000</b>	<b>30 000</b>	<b>125 000</b>	<b>85 683</b>	<b>24 682</b>	<b>110 365</b>	<b>89 166</b>	<b>31 391</b>	<b>120 557</b>	<b>96,4%</b>
502	Energie: plyn	385 000	22 000	407 000	410 343	21 258	431 601	273 169	20 745	293 914	72,2%
502	elektr. energia	300 000	50 000	350 000	333 415	9 082	342 497	192 697	8 051	200 748	57,4%
502	voda	218 000	20 000	238 000	215 932	14 849	230 781	209 516	19 184	228 700	96,1%
502	nakupované teplo	4 740 000		4 740 000	2 668 224		2 668 224	4 923 332		4 923 332	103,9%
	<b>Spolu 502:</b>	<b>5 643 000</b>	<b>92 000</b>	<b>5 735 000</b>	<b>3 627 914</b>	<b>45 189</b>	<b>3 673 103</b>	<b>5 598 714</b>	<b>47 980</b>	<b>5 646 694</b>	<b>98,5%</b>
504	Predaný tovar		5 500	5 500		5 062	5 062		4 595	4 595	83,5%
511	Oprava a údržba	535 000	8 000	543 000	482 793	6 574	489 367	577 019	13 951	590 970	108,8%
512	Cestovné	2 000		2 000	1 559		1 559	2 752		2 752	137,6%
518	Služby: stočné	191 000	14 000	205 000	166 703	12 123	178 826	177 055	16 863	193 918	94,6%
518	nájom /adm. bud./	12 500		12 500	12 149		12 149	12 545		12 545	100,4%
518	revízie, atesty energet. zariad.	80 000		80 000	76 378		76 378	83 376		83 376	104,2%
518	Ostatné služby	110 000	13 000	123 000	223 011	10 551	233 562	178 692	15 358	194 050	157,8%
518	Prenájom energet. zariadení	400 000		400 000	400 000		400 000	400 000		400 000	100,0%
	<b>Spolu 518:</b>	<b>793 500</b>	<b>27 000</b>	<b>820 500</b>	<b>878 241</b>	<b>22 674</b>	<b>900 915</b>	<b>851 668</b>	<b>32 221</b>	<b>883 889</b>	<b>107,7%</b>
521	Mzd. nákl. zam. TH/zam. KP	590 000	140 000	730 000	513 610	143 994	657 604	573 838	142 885	716 723	98,2%
	Rez. na nevyčerp. dov. 2021/22	25 000		25 000	14 304	1 530	15 834	19 933	2 126	22 059	139,6%
	Nákl. na mzdy za služby pre BE	60 000		60 000	50 000		50 000	25 800	4 200	30 000	50,0%
523	Odmena konateľa	10 500		10 500	9 276		9 276	10 464		10 464	99,7%
524	Zákonné sociálne poistenie	225 000	50 000	275 000	212 619	52 573	265 192	226 642	54 090	280 732	102,1%
525	Ostatné sociálne poistenie	20 000	5 000	25 000	20 121	4 090	24 211	20 293	3 683	23 976	95,9%
527	Zákonné sociálne náklady	65 000	12 000	77 000	46 272	13 895	60 167	50 963	12 872	63 835	82,9%
531	Daň z motorových vozidiel	2 500		2 500	1 603		1 603	1 633		1 633	65,3%
532	Daň z nehnuteľnosti /KP/		4 000	4 000		3 569	3 569		3 569	3 569	89,2%
538	Ostatné dane a poplatky	3 000		3 000	1 328	126	1 454	1 709	146	1 855	61,8%
541	Náklady na invest. majetok	200 000		200 000	124 482		124 482	164 304		164 304	82,2%
544	Kompenzačná platba /Spravby/	2 000		2 000			0			0	0%
545	Pokuty, penále, úroky z omeškania	1 000		1 000	160		160	7		7	0,7%
548	Poistné, povinné popl.	25 000	4 500	29 500	23 232	3 392	26 624	19 095	11 945	31 040	105,2%
551	Odpisy	130 000	175 000	305 000	11 551	175 733	187 284	11 498	165 123	176 621	57,9%
	Odpisy - rozvody/eurofondy/			0			0	55 074		55 074	100,0%
562	Úroky	15 000	1 500	16 500	9 525	1 522	11 047	34 612	31	34 643	210,0%
568	Finančné náklady - bankové popl.	7 000		7 000	2 704		2 704	7 707		7 707	110,1%
	<b>Spolu náklady:</b>	<b>8 449 500</b>	<b>554 500</b>	<b>9 004 000</b>	<b>6 116 977</b>	<b>504 605</b>	<b>6 621 582</b>	<b>8 342 891</b>	<b>530 808</b>	<b>8 873 699</b>	<b>98,6%</b>

Výnosy v €:

	Plán 2023				Skutočnosť k 31.12.2022				Skutočnosť k 31.12.2023				Plnenie k plánu
	TH	KP	Spolu		TH	KP	Spolu		TH	KP	Spolu		
602 Tržby z predaja:- teplo a TUV	7 992 530		7 992 530		5 525 455		5 525 455		6 845 448		6 845 448		85,6%
602 - teplo (dotácia 2023)									699 720		699 720		
602 - služby pre BE	300 000		300 000		270 362		270 362		303 540		303 540		101,2%
602 - údržba	200 000		200 000		144 354		144 354		189 103		189 103		94,6%
602 - ostatné	10 000		10 000		167 760	200	167 960	23 192	23 192	567	23 759	237,6%	
602 Tržby za služby - KP, RP+FA		130 000	130 000			134 676	134 676		200 258	200 258	200 258	154,0%	
602 Tržby za služby - reklama		54 000	54 000			54 000	54 000		54 000	54 000	54 000	100,0%	
602 Tržba za služby - KP, ZS a MS		152 000	152 000			140 000	140 000		165 818	165 818	165 818	109,1%	
604 Tržby za tovar - KP		7 000	7 000			6 827	6 827		6 034	6 034	6 034	86,2%	
641 Tržby z predaného IM		200 000	200 000		124 482		124 482	166 301		166 301	166 301	83,2%	
644 Zmluvné pokuty, penále a úroky					75 842		75 842						
648 Príspevok UPSVaR na zam. KP						2 554	2 554						
648 Výnosy z hospod. a fin. činnosti		1 500	1 500		1 876	6 346	8 222	1 185			1 185	79,0%	
648 Ostatné výnosy z hospod. činnosti (KP)								100 083			100 083		
648 Ostatné výnosy z hospod. činnosti (EF)									140 000	140 000	140 000		
662 Úroky								40 748			40 748		
<b>Spolu výnosy:</b>	<b>8 704 030</b>	<b>343 000</b>	<b>9 047 030</b>		<b>6 310 131</b>	<b>344 603</b>	<b>6 654 734</b>	<b>8 369 320</b>	<b>566 677</b>	<b>8 935 997</b>	<b>8 935 997</b>		<b>98,8%</b>
HV pred zdanením	254 530	-211 500	43 030		193 154	-160 002	33 152	26 429	35 869	62 298	23 122		
splatná daň							0				-265		
odložená daň							33 417				39 226		
hosp. výsledok po zdanení							0				39 226		

19 459 teplo a TV KP

-179 461 HV KP 1-12/2022

41 733 teplo a TV KP

-5 864 HV KP 1-12/2023

P.č.	Odberateľ - blok	AKTUÁLNY STAV	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti	Odber TV	Pocet fa. po lehote
1	ASCOMP spol. s r.o. Sliač	411,66	411,66	0,00		
2	BAKEF s.r.o. J.Grešáka Bardejov	282,22	282,22	0,00		
3	BAPOS m.p. - budova, Štefánikova	2 108,75	1 177,39	931,36		1
4	BAPOS m.p. - Hnedý priemyselný park	20 195,25	11 094,60	9 100,65		
5	BAPOS m.p. - Športová hala, Mlynská	15 154,34	8 697,06	6 457,28	áno	1
6	BARDBYT - Budova Mestskej polície	2 989,97	1 033,78	1 956,19		3
7	BARDBYT- byty A/3, Dlhý rad	4 898,45	4 898,45	0,00	áno	
8	BARDBYT - byty B/15 vchod 25, J.Grešáka	2 177,84	2 177,84	0,00	áno	
9	BARDBYT - byty B/15 vchod 26, J.Grešáka	1 938,40	1 938,40	0,00	áno	
10	BARDBYT - byty B/15 vchod 27, J.Grešáka	1 988,72	1 988,72	0,00	áno	
11	BARDBYT - byty B/16 vchod 28, J.Grešáka	1 627,20	1 627,20	0,00	áno	
12	BARDBYT - byty B/16 vchod 29, J.Grešáka	1 457,00	1 457,00	0,00	áno	
13	BARDBYT - byty B/16 vchod 30, J.Grešáka	2 123,08	2 123,08	0,00	áno	
14	BARDBYT- byty B/2 ul. Gorkého 3,4	2 448,79	2 448,79	0,00	áno	
15	BARDBYT- byty B/3 ul. Gorkého 5,6	2 529,42	2 529,42	0,00	áno	
16	BARDBYT - byty Fučíkova 29,30	2 852,99	2 852,99	0,00	áno	
17	BARDBYT - byty H/3, Partizánska	3 501,64	3 501,64	0,00	áno	
18	BARDBYT - byty K/4, Ťačevská	7 054,85	7 054,85	0,00	áno	
19	BARDBYT - byty a nebyty, R.N.č.4	3 570,10	1 277,70	2 292,40	áno	3
20	BARDBYT - Dom služieb, Dlhý rad	2 169,42	962,53	1 206,89		3
21	BARDBYT - KINO Žriedlo, Bard.Kúpele	12 425,67	5 302,50	7 123,17		3
22	BARDBYT - MEDIC PARK I.	6 308,84	6 308,84	0,00	áno	
23	BARDBYT - neb.prevádzky A/1, Dlhý rad	4 101,04	1 652,26	2 448,78	áno	3
24	BARDBYT - neb.prevádzky A/2, Dlhý rad	3 054,73	1 217,08	1 837,65	áno	3
25	BARDBYT - neb.prevádzky A/3, Dlhý rad	3 162,40	1 384,49	1 777,91	áno	3
26	BARDBYT - neb.prevádzky B/1, Dlhý rad	3 634,31	1 391,75	2 242,56	áno	3
27	BARDBYT - neb.prevádzky B/2, Dlhý rad	2 905,69	1 091,96	1 813,73	áno	3
28	BARDBYT - neb.prevádzky B/3, Dlhý rad	2 960,02	1 136,08	1 823,94	áno	3
29	BARDBYT - neb.prevádzky E, Slovenská	3 933,17	1 134,43	2 798,74	áno	3
30	BARDBYT - neb.prevádzky, R.N.č.20-21	7 172,35	2 725,06	4 447,29		3
31	BARDBYT - neb.prevádzky, R.N.č.35	1 955,27	912,17	1 043,10		3
32	BARDBYT - neb.prevádzky, Stöcklova	5 580,97	1 874,38	3 706,59		3
33	BARDBYT - Obv.úrad, Dlhý rad	21 710,53	8 737,45	12 973,08		3
34	BARDBYT - správa, Moyzesova	4 240,99	1 532,66	2 708,33	áno	3
35	BARDBYT - stred. obch. a služieb B/10	1 773,59	800,57	973,02		3
36	BARDBYT - údržba, T.Ševčenku	3 294,19	1 249,85	2 044,34	áno	3
37	BARDBYT- MEDIC PARK II.	2 547,26	2 547,26	0,00	áno	
38	BYTY s.r.o., Ťačevská	37 970,99	37 970,99	0,00	áno	
39	Centrum soc. služieb, Wolkerova	21 305,17	21 305,17	0,00	áno	
40	Cimbaľák Juraj, Dlhý rad	529,94	286,18	243,76		1
41	Dobrovoľný hasičský zbor Bardejov	134,26	134,26	0,00		
42	FROG, s.r.o. Partizánska Bardejov	5 333,98	0,00	5 333,98	áno	5
43	M.K.T. GROUP, Hurbanova	405,61	405,61	0,00		
44	MAKOS a.s., Mičkova	695,28	695,28	0,00		
45	MAKOS a.s., Mičkova (OD VINBARG)	2 659,64	2 659,64	0,00	áno	
46	MESTO Bardejov ( budova ), R.N. č. 16	6 437,65	6 437,65	0,00	áno	
47	MESTO Bardejov ( MŠ ), R.N. č. 16	24 318,64	24 318,64	0,00	áno	
48	MILK-AGRO, Moyzesova	1 497,34	1 497,34	0,00		
49	Okresný súd, Partizánska	2 278,42	2 278,42	0,00		
50	OSBD, Ťačevská	294 843,91	294 843,91	0,00	áno	
51	SCOMA, a.s. Bardejov	1 026,25	1 026,25	0,00		
52	SOŠ ekonomiky, hotelierstva a služieb J.Andr	7 367,86	7 367,86	0,00	áno	
53	Spojená škola, Pod Papierňou	3 798,17	3 798,17	0,00	áno	
54	Spoločenstvo PFD Stocklova 32	2 575,26	2 575,26	0,00		

55	Spoločenstvo vlast. bytov F/1, Gorlická	7 778,00	7 778,00	0,00	áno	
56	Spoločenstvo vlast. bytov K/9, Komenského	5 702,62	5 702,62	0,00	áno	
57	SPRAVBYT s.r.o., Hurbanova	352 589,61	352 589,61	0,00	áno	
58	Stredná priemyselná škola technická, Kome	10 719,17	10 719,17	0,00	áno	
59	Športový klub, Družstevná	4 750,93	4 750,93	0,00	áno	
60	UPSVaR, Dlhý rad	7 672,94	7 672,94	0,00	áno	
61	Zákl. umelecká škola, Hurbanova	2 431,09	2 431,09	0,00		
62	Základná škola B.Krpelca, T.Ševčenku	16 879,00	10 218,30	6 660,70	áno	1
63	Základná škola s MŠ, Pod Papierňou	4 890,95	4 890,95	0,00	áno	
64	Základná škola s MŠ, Pod Vinbargom	15 114,94	15 114,94	0,00	áno	
65	Základná škola, Komenského	11 228,30	11 228,30	0,00	áno	
66	Základná škola, Vinbarg	8 899,81	8 899,81	0,00	áno	
67	Základná škola, Vinbarg-Plaváreň	8 055,13	8 055,13	0,00	áno	
68	Základná škola, Wolkerova	12 151,32	12 151,32	0,00	áno	
69	Zariadenie soc. služieb Egídius, Ťačevská	1 896,00	1 896,00	0,00	áno	
70	MAKOS a.s. Bardejov- OD Centrum	5 027,11	5 027,11	0,00	áno	
	<b>SPOLU</b>	<b>1 061 206,40</b>	<b>977 260,96</b>	<b>83 945,44</b>		<b>63</b>

BAPOS m.p.	37 458,34	20 969,05	16 489,29
BARDBYT s.r.o.	134 088,89	78 871,18	55 217,71
ZŠ a MŠ, ZUŠ	81 609,81	74 949,11	6 660,70
	<b>253 157,04</b>	<b>174 789,34</b>	<b>78 367,70</b>



# STANOVISKO

## **Dozornej rady spoločnosti BARDTERM, s.r.o. k hospodárskemu výsledku spoločnosti za rok 2023**

---

Dozorná rada na svojom zasadnutí dňa 9.5.2024 prerokovala Správu o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023.

Dozorná rada konštatuje, že obchodná spoločnosť BARDTERM, s.r.o. dosiahla za rok 2023 hospodársky výsledok pred zdanením vo výške **62 298 €**

- náklady spoločnosti .....	8 873 699 €
- výnosy spoločnosti .....	8 935 997 €
- hospodársky výsledok .....	62 298 €
- hospodársky výsledok .....	39 226 €
/ po zdanení /	

**Dozorná rada spoločnosti BARDTERM, s.r.o. navrhuje hospodárenie spoločnosti BARDTERM, s.r.o. s výsledným čistým ziskom 39 226 € za rok 2023 schváliť.**

V Bardejove 9.5.2024



Mgr. Stanislav SOROKA, MBA

predseda DR



**BARDTERM, s.r.o.**

Materiál č. ....

**Na rokovanie  
mestského zastupiteľstva  
na deň 20.6.2024**

**Správa o činnosti Dozornej rady  
obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023**

**Na základe :**  
Plánu zasadnutí MsZ

**Návrh na uznesenie :**  
**Mestské zastupiteľstvo**  
**berie na vedomie**  
„Správu o činnosti dozornej rady  
spoločnosti BARDTERM, s.r.o.  
za rok 2023“

**Predkladá :**  
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA  
predseda dozornej rady

**Spracoval :**  
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA  
predseda dozornej rady

**Spravodajca :**  
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA  
predseda dozornej rady

V Bardejove, 12.6.2024

# S P R Á V A

## o činnosti Dozornej rady obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2023

Dozorná rada spoločnosti BARDTERM, s.r.o. pracovala v roku 2023 v tomto zložení:

- 1) Mgr. Stanislav Soroka, MBA – predseda DR
- 2) Mgr. Eva Kučová -- člen DR
- 3) Ing. Andrea Štefanková -- člen DR
- 4) Ing. Ján Pecuch -- člen DR
- 5) Slavomír Hudák -- člen DR

Dozorná rada na svojich zasadnutiach prerokovala jednotlivé témy a riešila nasledovné úlohy:

- vyúčtovanie ceny tepla za rok 2022, z ktorého bol vyčíslený preplatok pre odberateľov tepla vo výške 188 886,26 s DPH
- Správa o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o., účtovná uzávierka, Výročná správa a Správa nezávislého audítora za rok 2022, rozdelenie zisku za rok 2022
- harmonogram priebehu opráv a údržby tepelných zariadení
- priebeh prác investičnej akcie z eurofondov „Rekonštrukcia rozvodov tepla v okruhu kotolní K01, K03, K04, K07 a K08 „
- zriadenie blankozmenky v prospech SIEA na doplnenie zábezpeky na NFP- rekonštrukcia rozvodov tepla
- kolaudácia rekonštrukcie rozvodov tepla a odstraňovanie nedostatkov
- cena tepla pre jednotlivých odberateľov, cena nakupovaného tepla v priebehu roka 2022
- výška pohľadávok a záväzkov, mesačné vyhodnocovanie, návrhy riešení na vymáhanie pohľadávok
- prevádzkovanie Krytej plavárne a wellnessu náklady na prevádzku plavárne
- výsledky hospodárenia spoločnosti k 30.6.2023
- návrh ceny tepla na rok 2024 na ÚRSO , cena tepla pre spoločnosť BARDENERGY, s.r.o. a konečných odberateľov
- riešenie nepriaznivej situácie s dodávkou tepla vyrábaného z drevnej štiepky, zvyšovanie ceny drevnej štiepky, zmena konateľa BARDENERGY, s.r.o.
- predbežný hospodársky výsledok za rok 2023 tepelného hospodárstva a Krytej plavárne
- priebeh prác investičných akcií v roku 2023, napojenie nových odberateľov na centrálnu vykurovanie ( hotel Šariš, OD Centrum, ) a MŠ Nový sad.
- návrh rozpočtu a návrh investičných akcií na rok 2024
- zhodnotenie činnosti DR a vedenia spoločnosti BARDTERM, s.r.o. v roku 2023

Účasť jednotlivých členov na zasadnutiach DR:

Mgr. Stanislav Soroka, MBA .....	7
Mgr. Eva Kučová .....	7
Ing. Andrea Štefanková .....	6
Slavomír Hudák .....	7
Ing. Ján Pecuch .....	6

V Bardejove 13.5.2024

**Mgr. Stanislav SOROKA, MBA**  
predseda DR